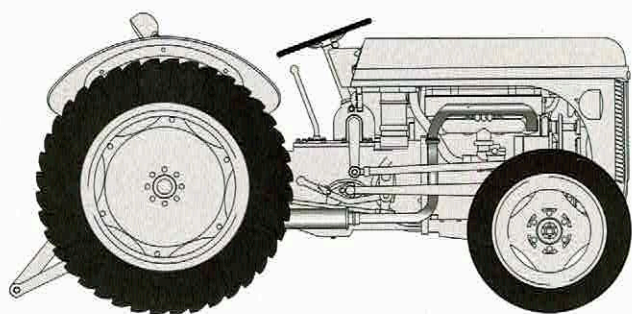


Heller

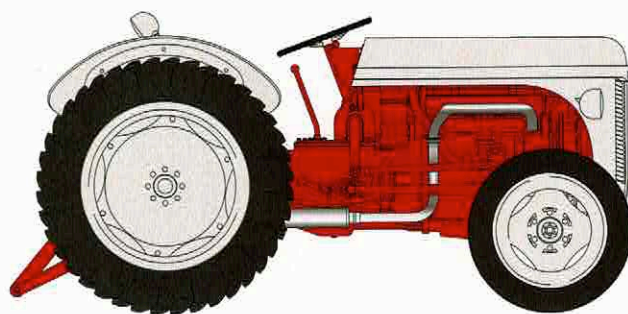
FERGUSON PETIT GRIS

81401





FERGUSON TE-20



FERGUSON FF-30

Français

La Standard Motor Company de Coventry (Grande-Bretagne) a fabriqué des tracteurs Ferguson à partir de 1946 (TE = Tractor England).

En France, ils ont été assemblés par Standard Hotchkiss à Saint Denis (modèles TE-20) à partir de 1952. 1956 a été converti en une construction entièrement française (modèles FF-30) jusqu'à l'arrêt de la production en 1958.

Le TE-20 est équipé d'un «attelage trois points», qui a été inventé par Harry Ferguson et se retrouve dans tous les tracteurs modernes aujourd'hui. Toujours de couleur grise, il est devenu un grand succès commercial disponible en 3 largeurs: standard, étroit et vigneron.

Deutsch

Die Standard Motor Company in Coventry (Großbritannien) stellte ab 1946 Ferguson-Traktoren her (TE = Traktor England).

In Frankreich wurden sie ab 1952 von Standard-Hotchkiss in Saint Denis (Modelle TE-20) zusammengebaut. 1956 wurde auf eine komplett französische Konstruktion umgestellt (Modelle FF-30), bis die Produktion 1958 eingestellt wurde.

Das Modell TE-20 ist mit einer „Dreipunktaufhängung“ ausgestattet, die von Harry Ferguson erfunden wurde und heute in jedem modernen Schlepper zu finden ist. Immer grau gefärbt, wurde er ein großer kommerzieller Erfolg, der in 3 Breiten erhältlich war: Standard, Schmal und Winzer.

Italiano

La Standard Motor Company di Coventry (Gran Bretagna) produsse trattori Ferguson dal 1946 (TE = Tractor England).

In Francia venivano assemblati dalla Standard Hotchkiss a Saint Denis (modelli TE-20) dal 1952. Nel 1956 il modello fu convertito in una costruzione completamente francese (modelli FF-30) fino a quando nel 1958 la produzione fu interrotta.

Il TE-20 è dotato di una "sospensione a tre punti", che era stata inventata da Harry Ferguson e che oggi si ritrova in ogni trattore moderno. Sempre di colore grigio, divenne un grande successo commerciale disponibile in 3 larghezze: standard, stretto e da enologo.

English

The Standard Motor Company in Coventry (Great Britain) manufactured Ferguson tractors from 1946 (TE = Tractor England).

In France they were assembled by Standard Hotchkiss in Saint Denis (models TE-20) from 1952. 1956 was converted to a completely French construction (models FF-30) until production was discontinued in 1958.

The TE-20 is equipped with a "three-point hitch", which was invented by Harry Ferguson and can be found in every modern tractor today. Always colored gray, it became a great commercial success that was available in 3 widths: standard, narrow and winemaker.

Español

La Standard Motor Company en Coventry (Gran Bretaña) fabricó los tractores Ferguson (TE = Tractor England) desde 1946.

En Francia, Standard Hotchkiss los montó a partir de 1952 en Saint Denis (modelos TE-20). En 1956, la compañía cambió a un diseño completamente francés (modelos FF-30) hasta que la producción se interrumpió en 1958.

El modelo TE-20 está equipado con un «enganche de tres puntos», inventado por Harry Ferguson, que se puede encontrar en todos los tractores modernos de hoy en día. Siempre de color gris, se convirtió en un gran éxito comercial y estaba disponible en 3 anchos: estándar, estrecho y vinícola.

Nederlands

De Standard Motor Company in Coventry (Groot-Brittannië) produceerde Ferguson-tractoren vanaf 1946 (TE = Tractor England).

In Frankrijk werden ze vanaf 1952 geassembleerd door Standard Hotchkiss in Saint Denis (modellen TE-20). In 1956 werden ze omgebouwd tot een volledig Franse constructie (modellen FF-30), totdat de productie in 1958 werd stopgezet.

De TE-20 is uitgerust met een "driepuntsbok", uitgevonden door Harry Ferguson. Dit is tegenwoordig in elke moderne tractor te vinden. Het werd een groot commercieel succes dat steeds verkrijgbaar was in grijze kleur en in 3 breedte: standaard, smal en wijnmaker.

1 Numéro de phase
Step number
Schrittnummer
Número de fase

A1 Numéro de pièce
Part number
Teilenummer
Número de pieza

11 Référence de couleur
Colour reference no
Farbangabe
Referencia de color

PEINTURES ESSENTIELLES / ESSENTIAL PAINTS / PINTURAS ESENCIALES / NOTWENDIGE FARBEN



19

Rouge vif brillant
Bright gloss red
Glänzendes knallrot
Rojo claro brillante



40

Gris pâle brillant
Pale gloss grey
Glänzendes hellgrau
Grís claro brillante



11

Argent
Silver
Silber
Plata



33

Noir mat
Matt black
Mattes Schwarz
Negro mate



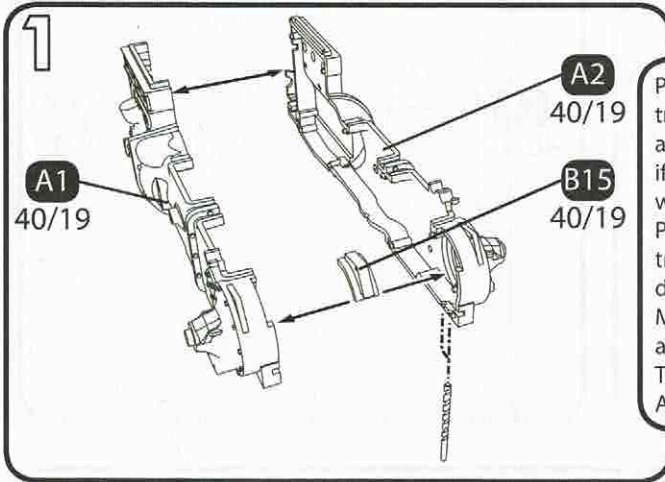
66

Gris brun olive mat
Matt olive grey brown
Braun-grau matte olivenfarbe
Grís marrón aceituna mate

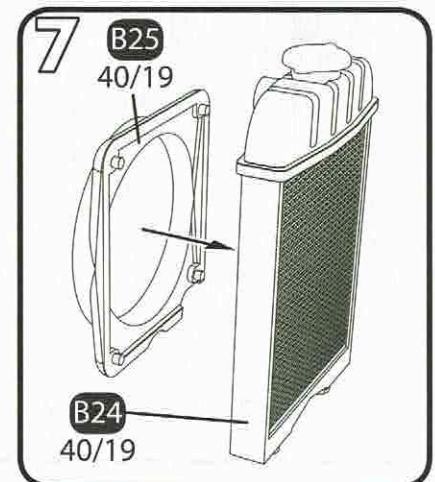
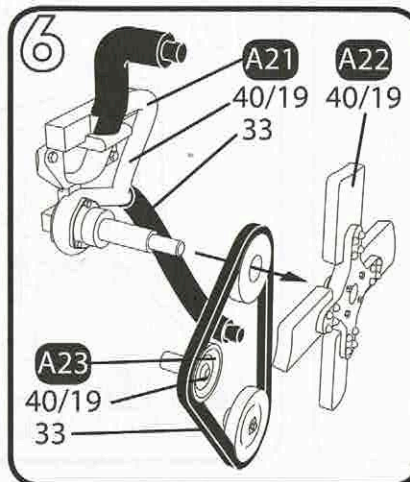
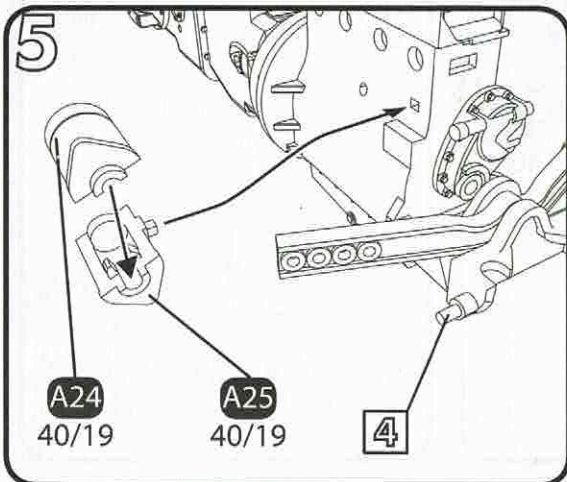
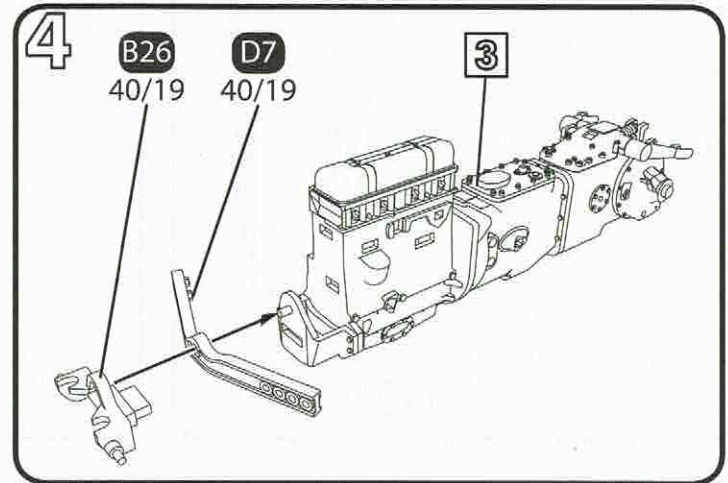
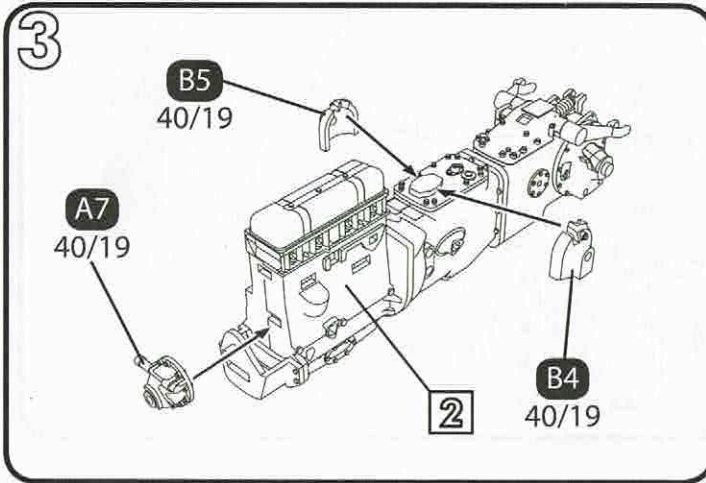
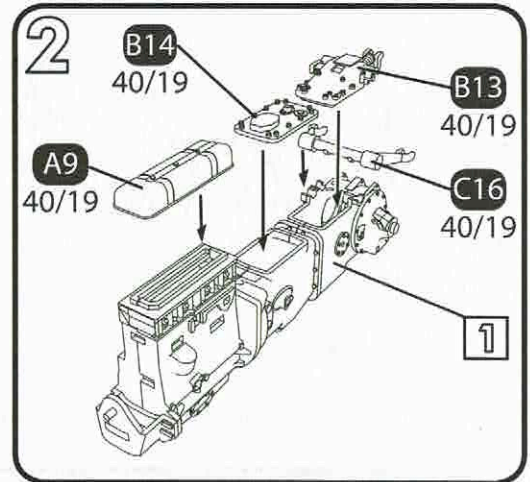
40/19
TE-20: 40
FF-30: 19

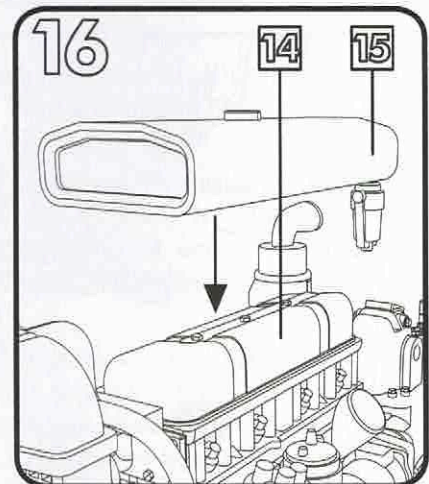
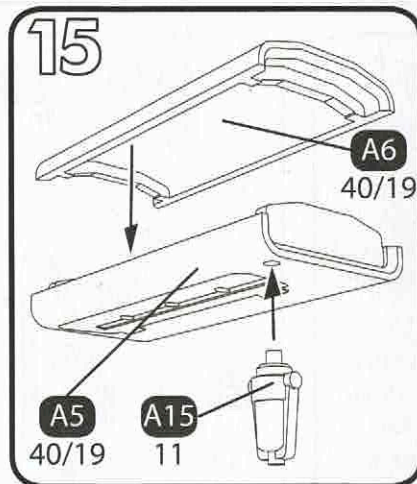
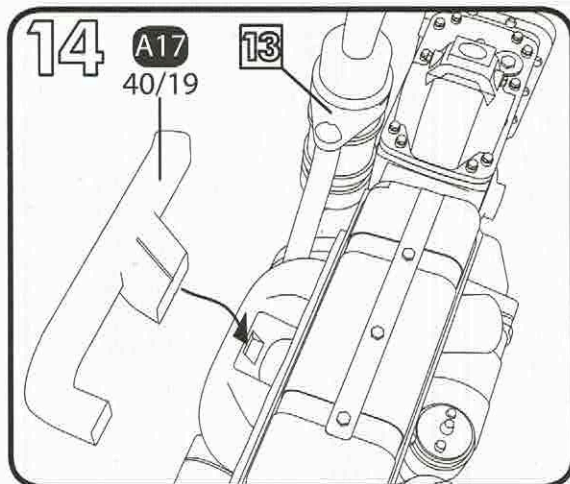
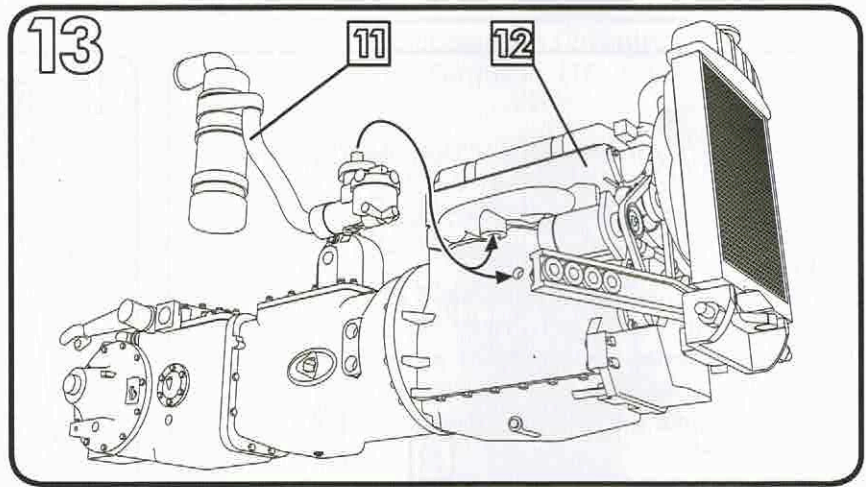
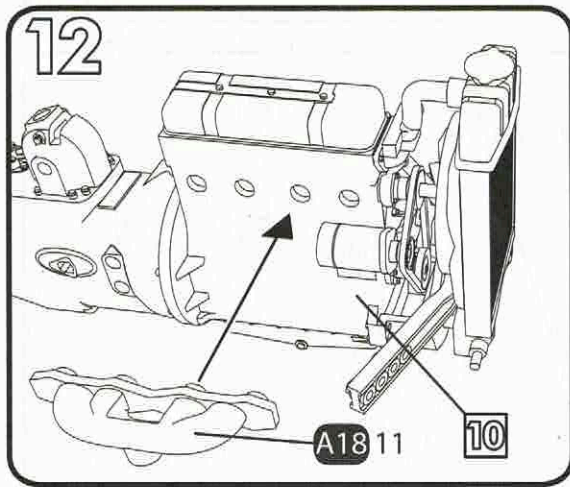
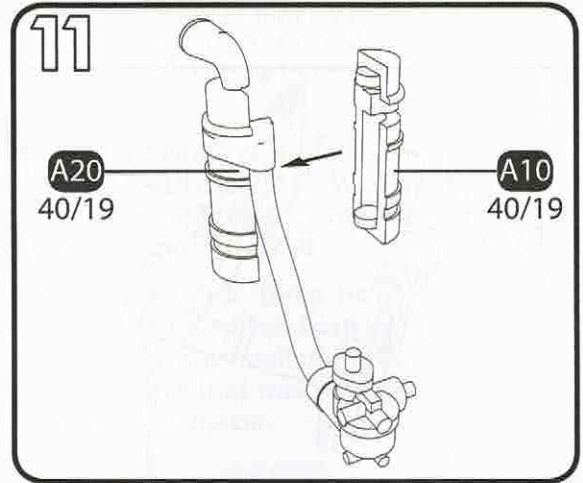
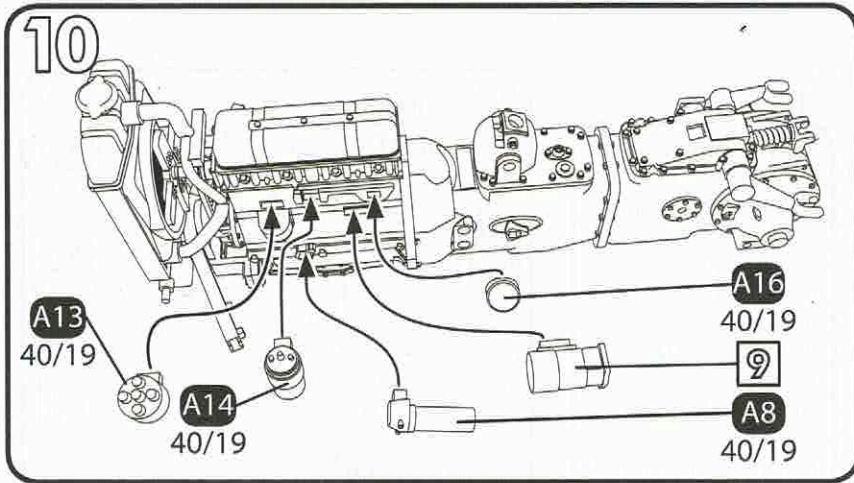
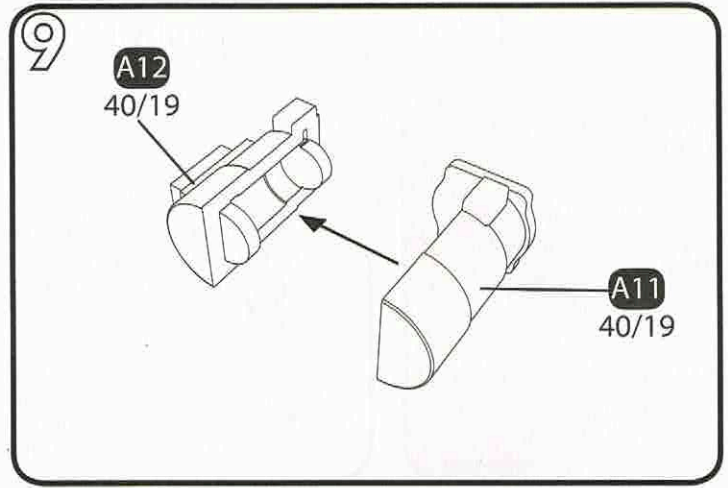
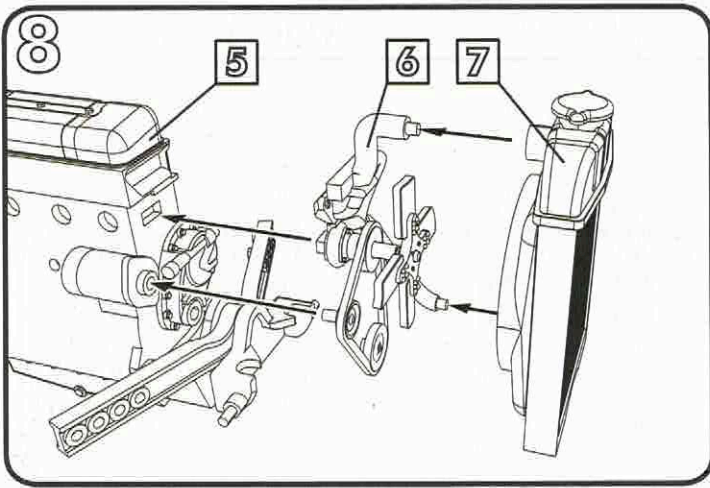
PEINTURE DISPONIBLE SÉPARÉMENT CHEZ VOTRE REVENDEUR DE MAQUETTES. WWW.HELLER.FR
PINTURAS DISPONIBLES EN SU TIENDA DE MODELISMO

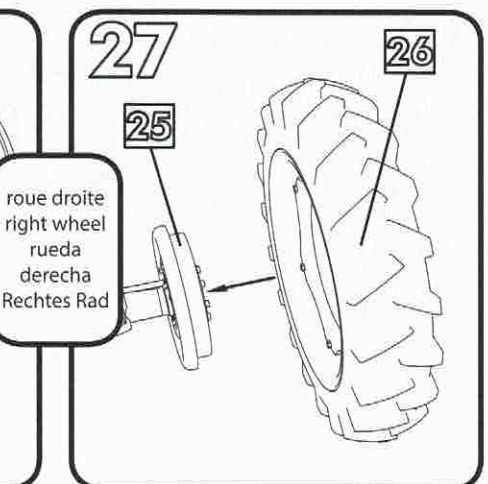
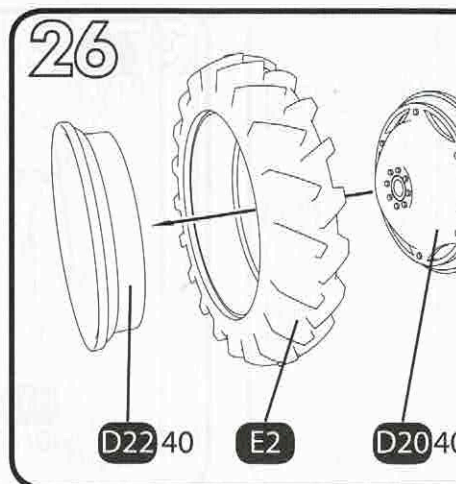
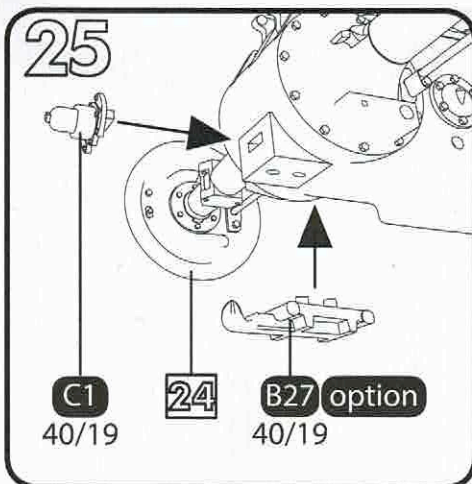
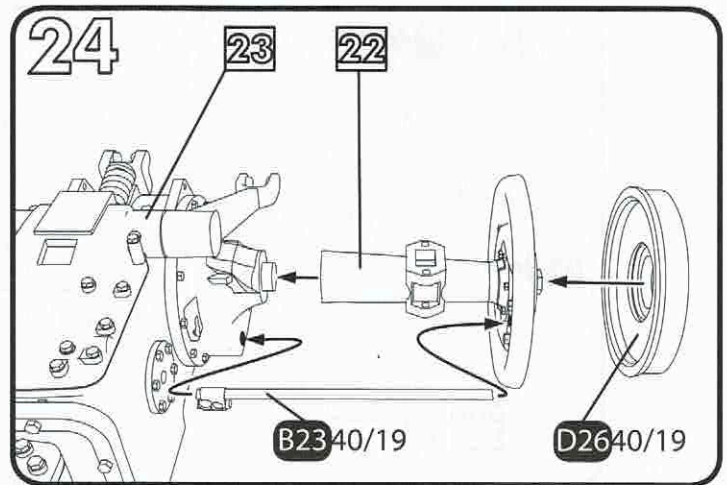
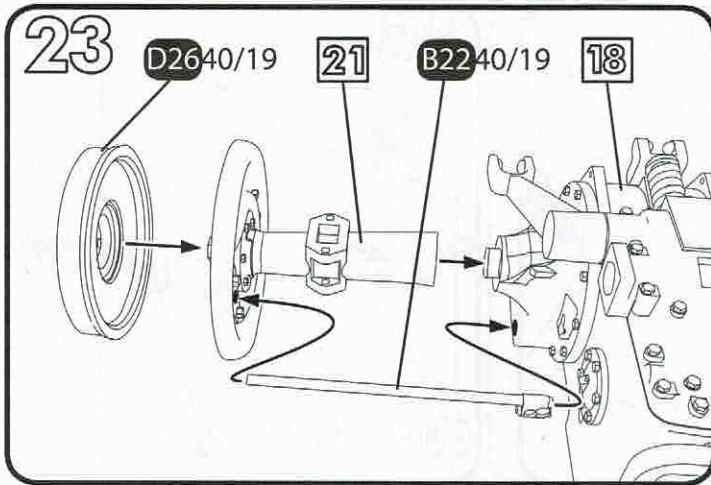
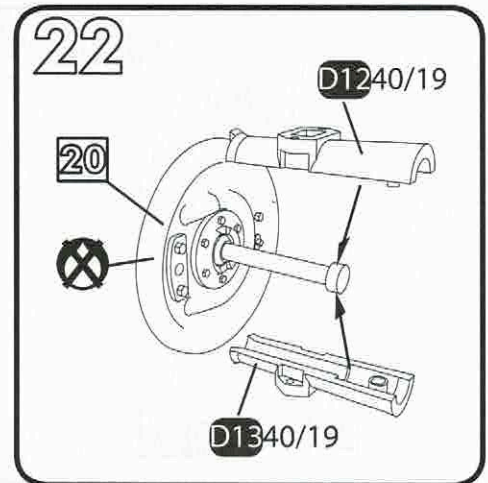
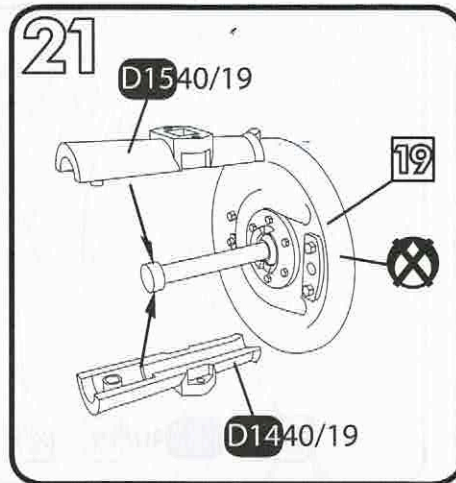
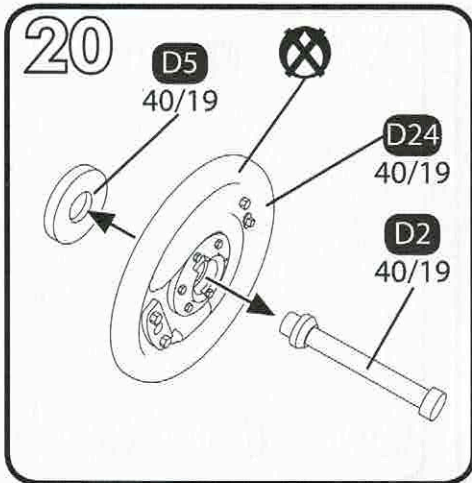
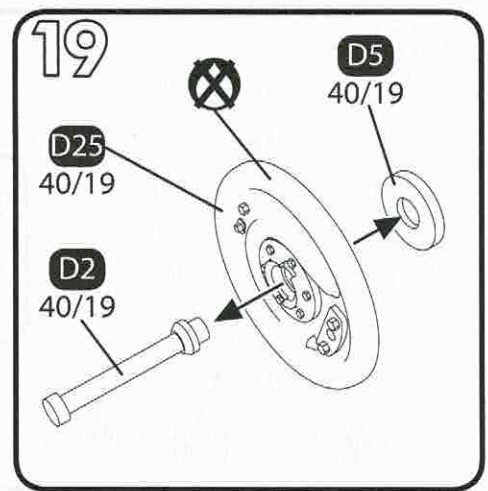
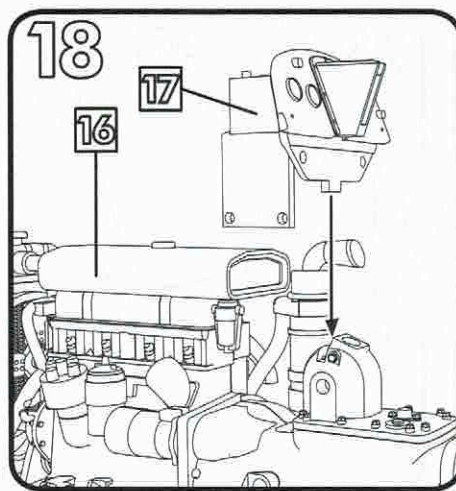
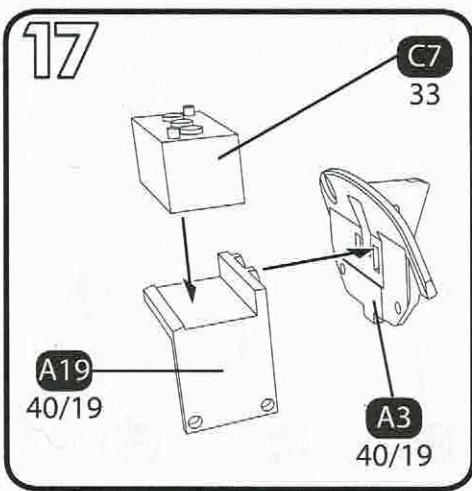
PAINT AVAILABLE SEPARATELY FROM YOUR HOBBY STORE
DIE FARBEN SIND SEPARAT IN IHREM HOBBYGESCHÄFT ZU KAUFEN



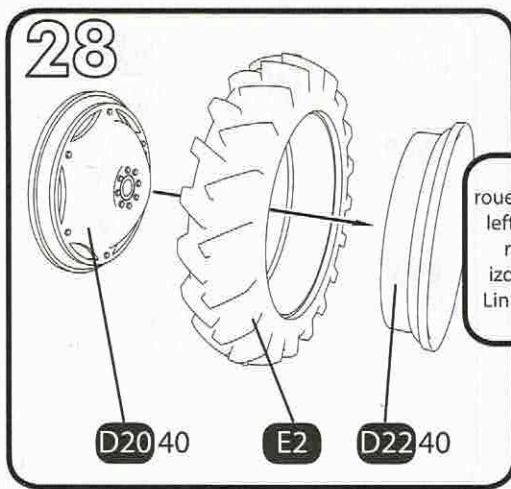
Perçer le carter si le tracteur est doté d'un attelage / Drill casing if tractor is equipped with a towing hook / Perforar el cárter si el tractor tiene gancho de remolque / Das Motorgehäuse anbohren falls der Traktor eine Anhängerkupplung hat.



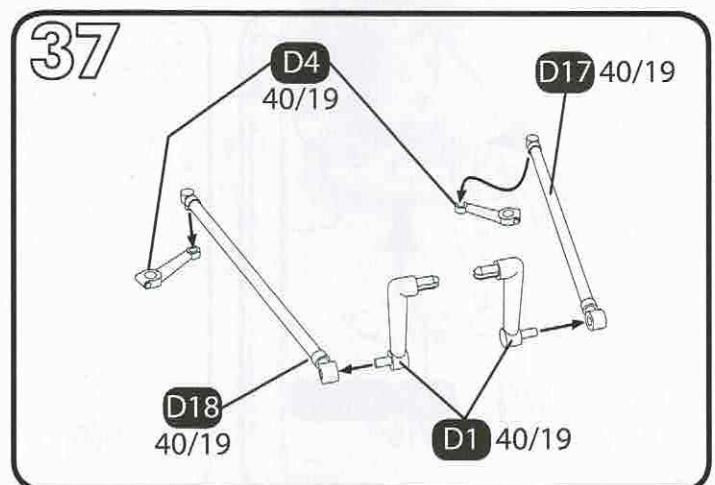
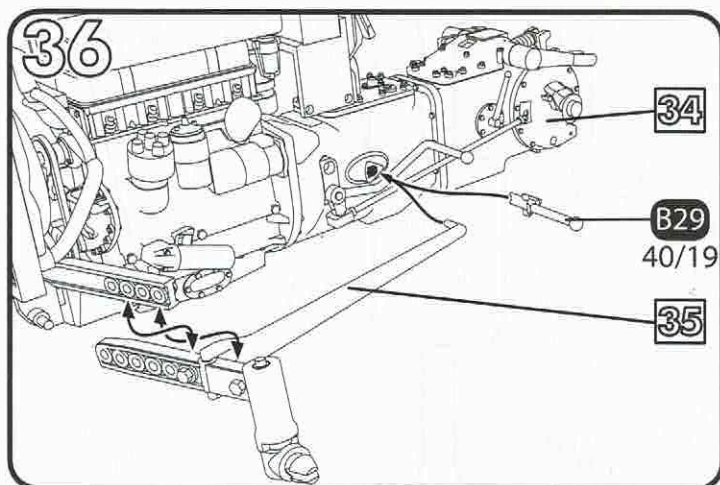
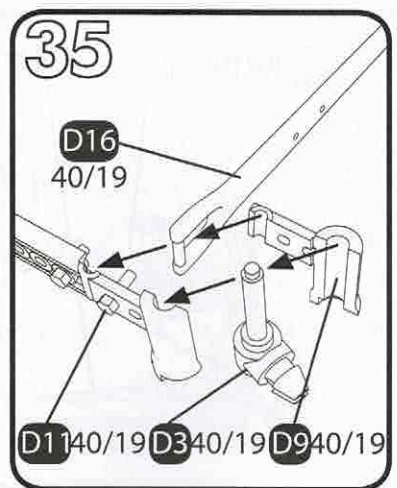
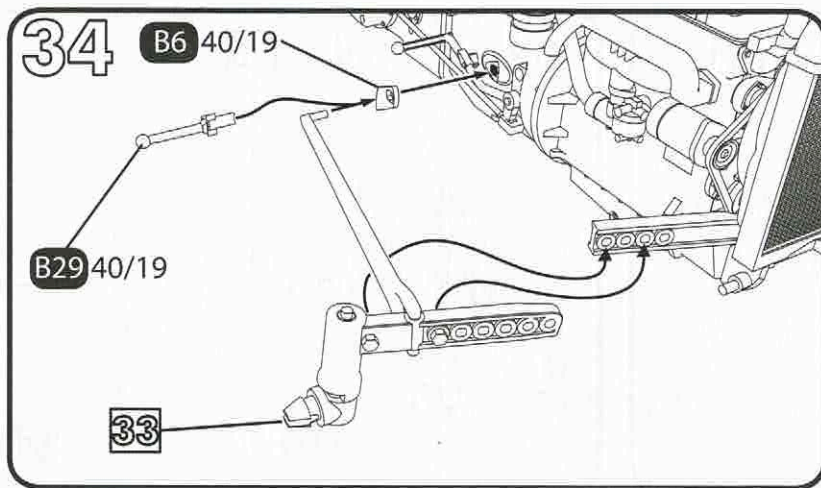
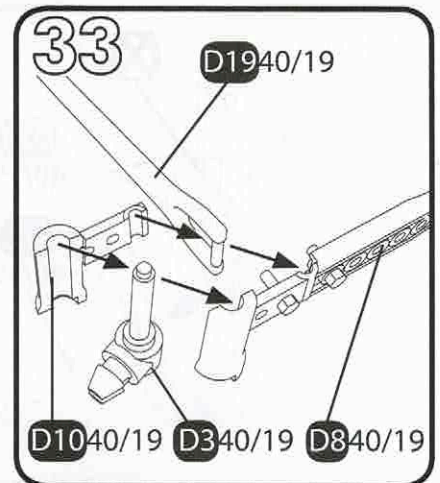
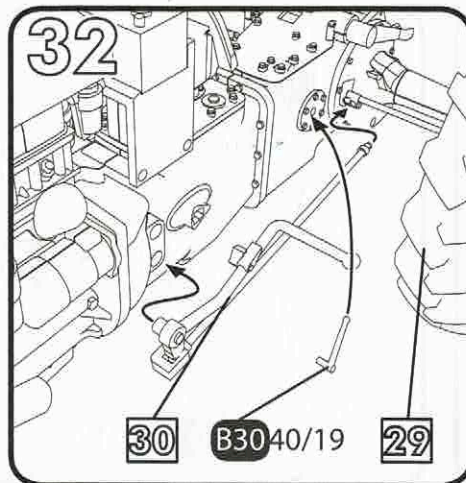
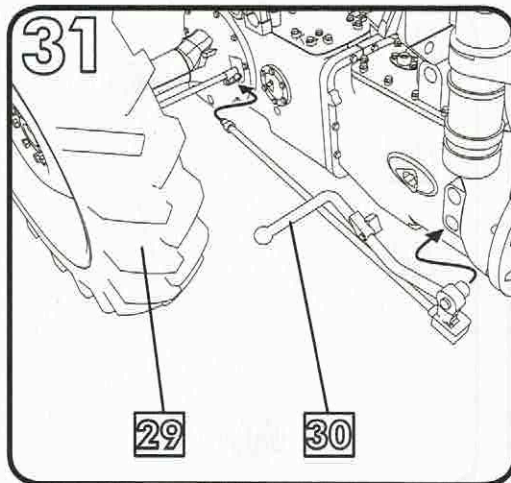
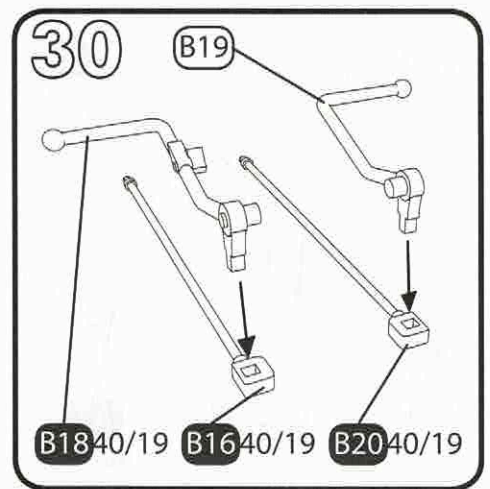
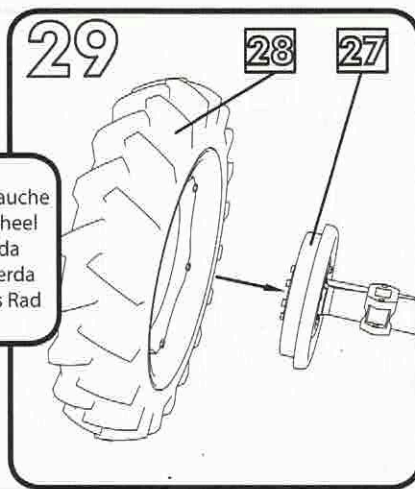


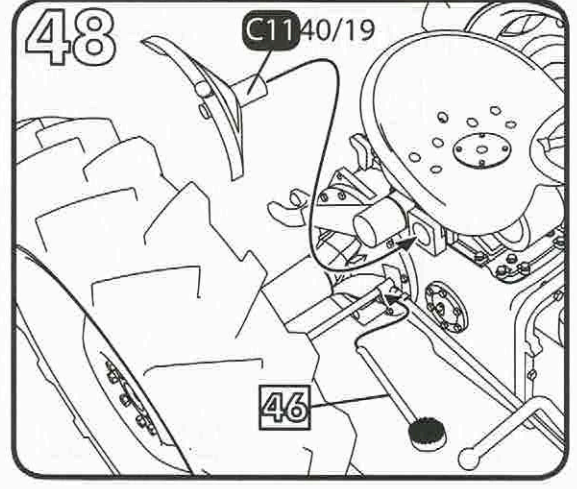
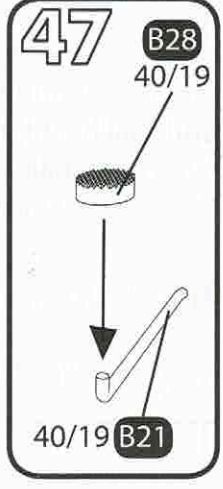
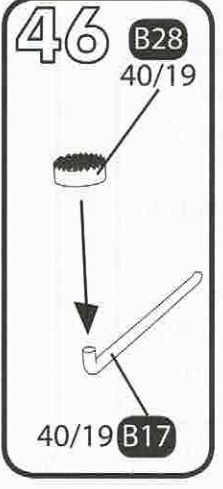
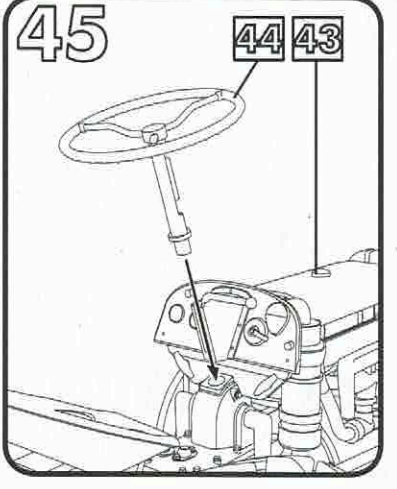
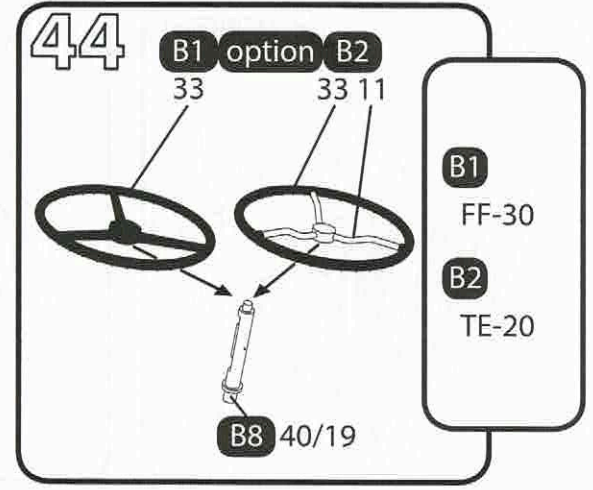
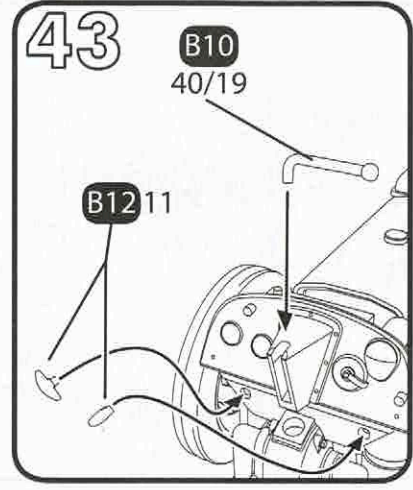
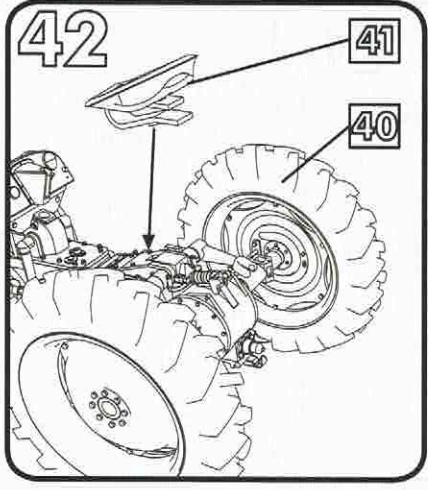
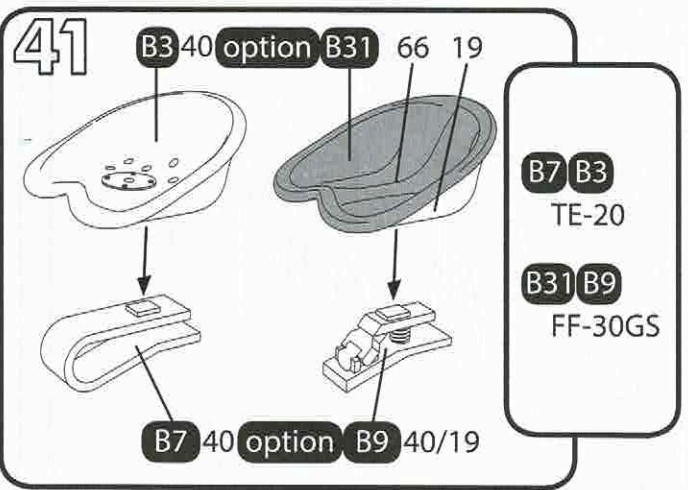
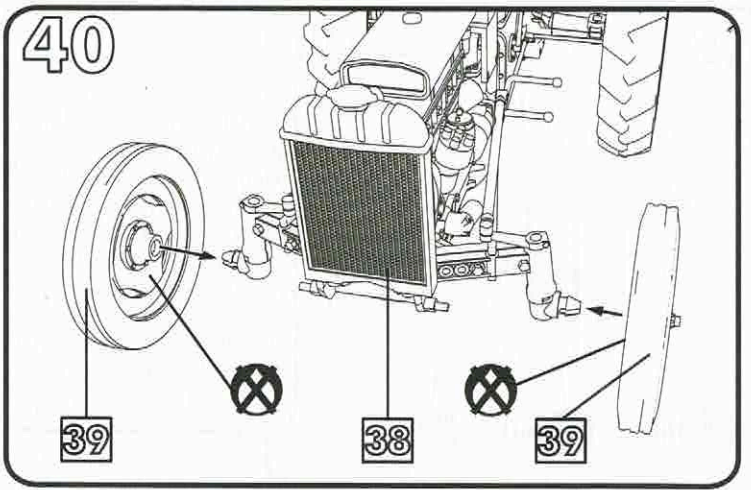
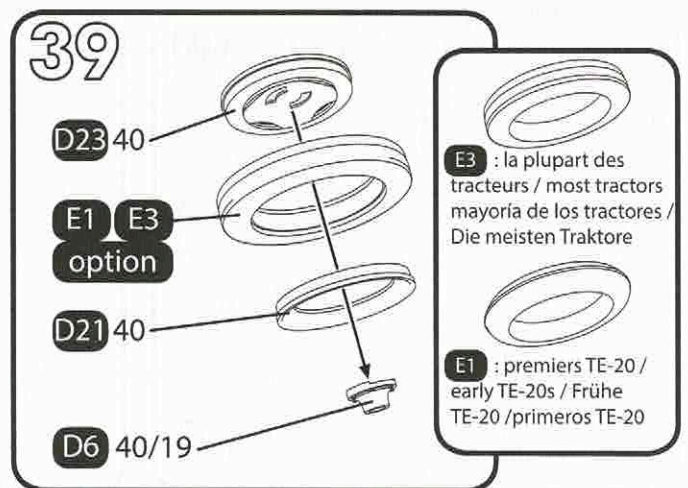
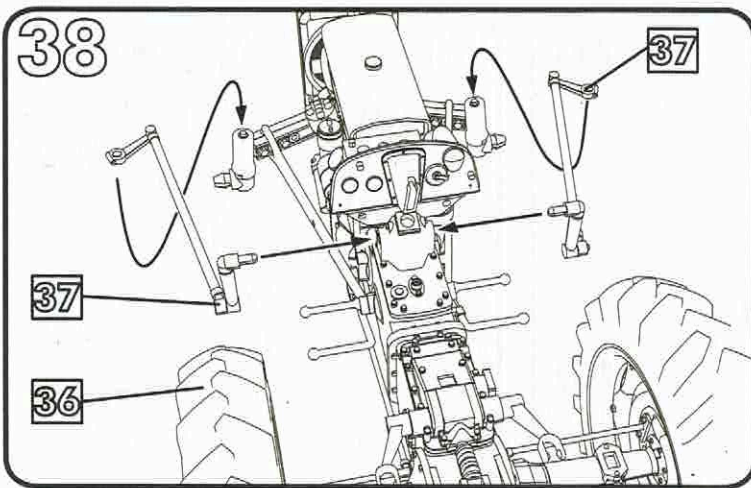


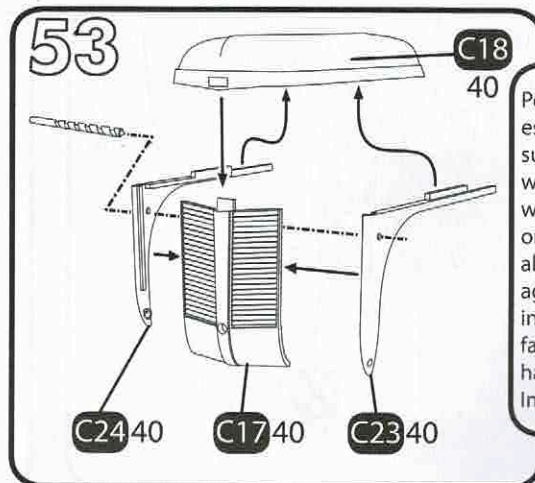
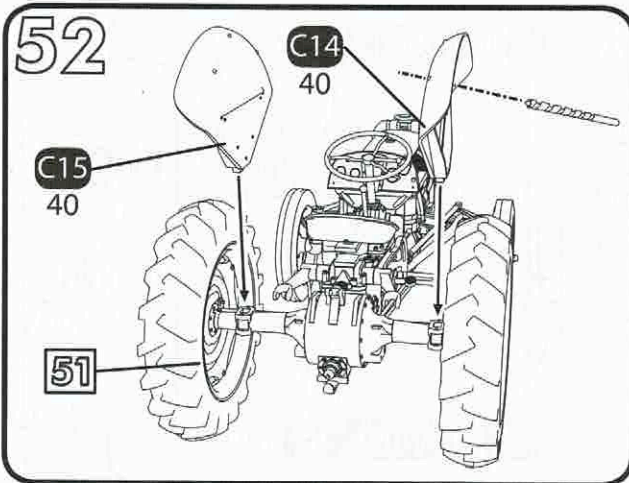
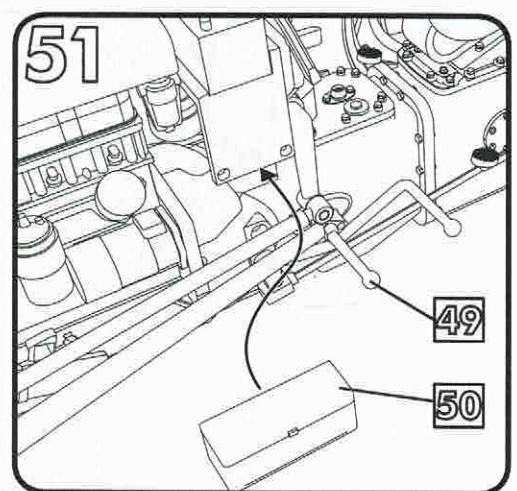
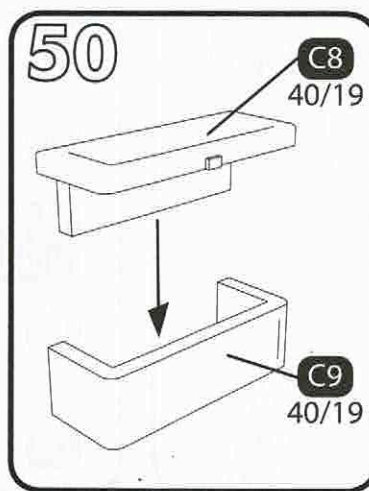
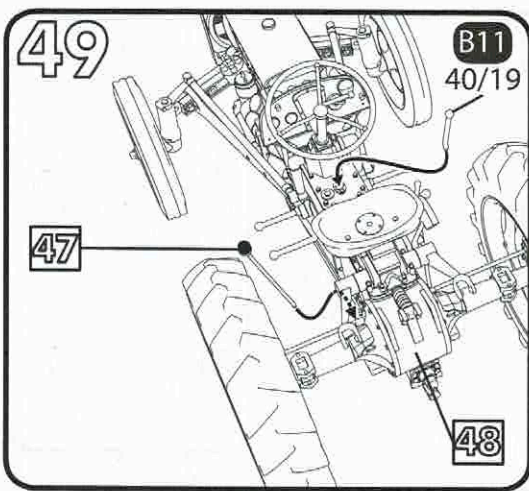
roue droite
right wheel
rueda
derecha
Rechtes Rad



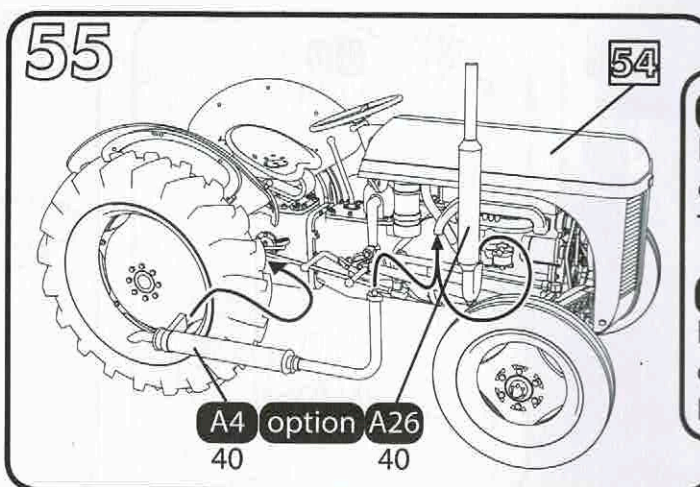
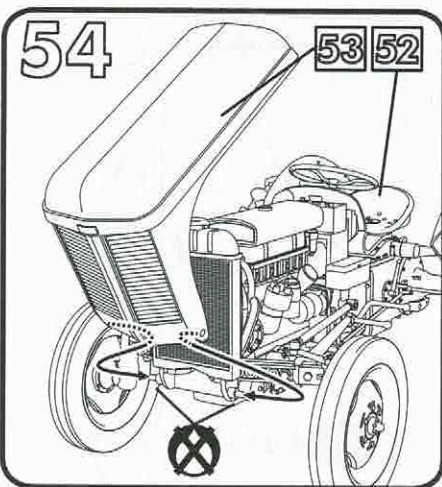
roue gauche
left wheel
rueda
izquierda
Linkes Rad





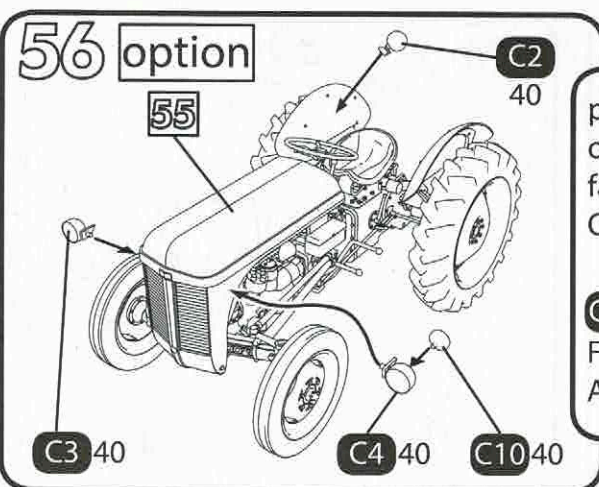


Perçer les ailes si le tracteur est doté de phares - pré-trou sur la face intérieure / Drill wings if tractor equipped with headlights - pilot hole on inner side / Perforar las alas si el tractor tiene faros - agujero-guía en la cara interior / Die Flügel anbohren falls der Traktor Scheinwerfer hat - Lochangabe an der Innenseite



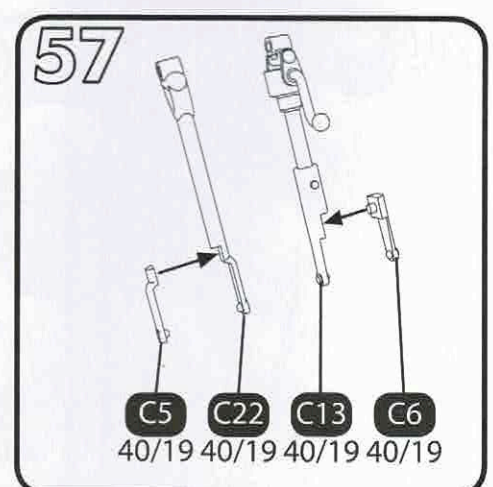
225 Échappement bas / low exhaust / escape bajo / Tiefer Auspuff

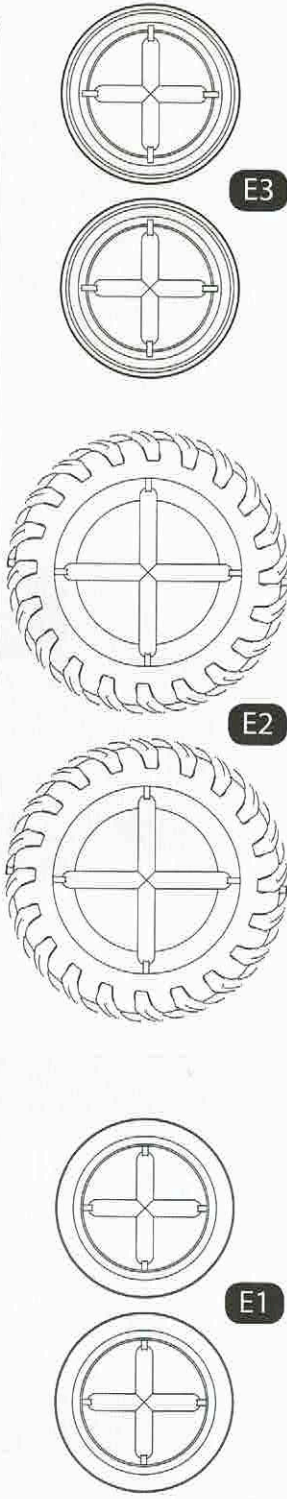
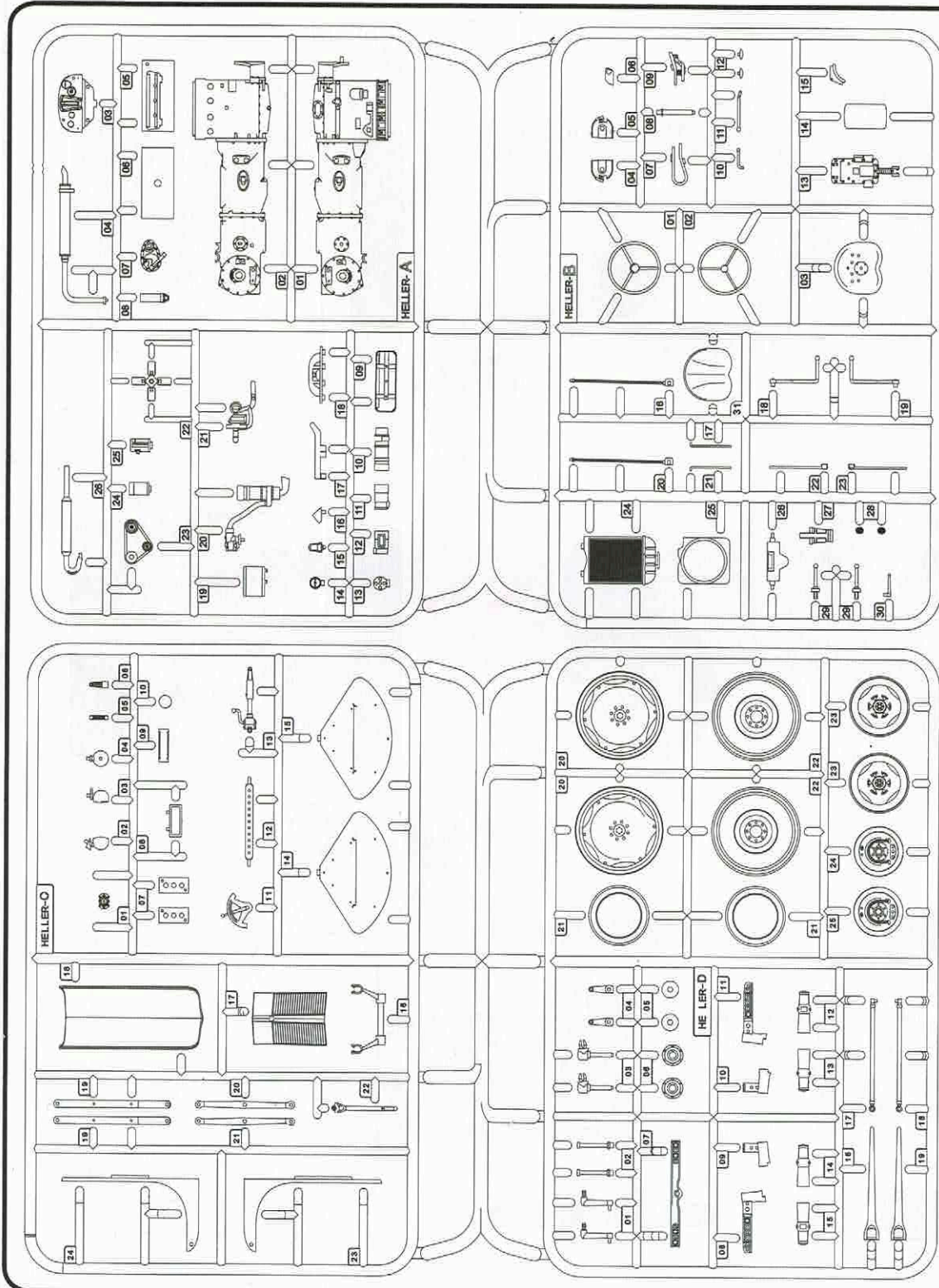
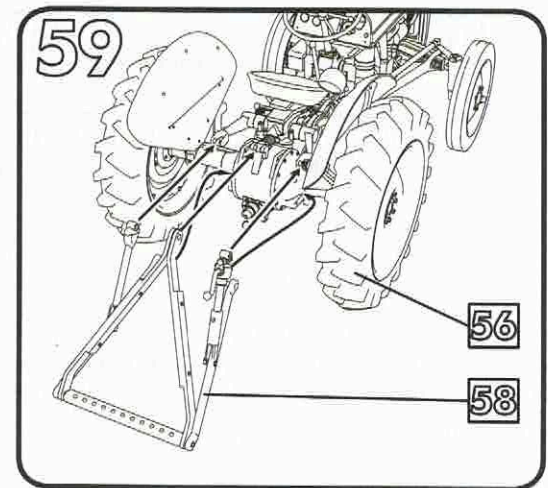
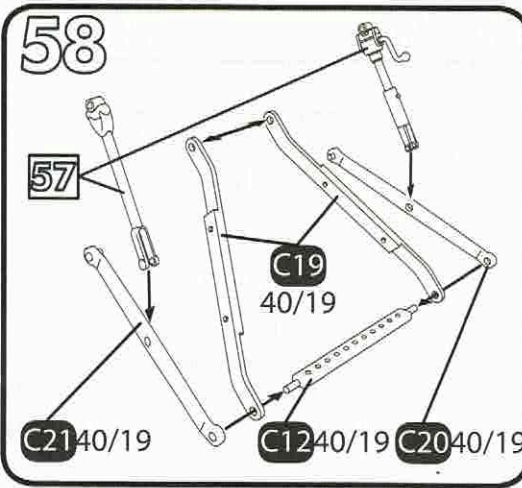
25 Échappement haut / high exhaust / escape alto / Hoher Auspuff



phares optionnels / optional headlights / faros opcionales / Optionale Scheinwerfer.

C10 FF-30 seulement / FF-30 only / sólo FF-30 / Ausschließlich FF-30.





PEINTURES ESSENTIELLES / ESSENTIAL PAINTS / PINTURAS ESENCIALES / NOTWENDIGE FARBEN



40

Gris pâle brillant
Pale gloss grey
Glänzendes hellgrau
Gris claro brillante



11

Argent
Silver
Silber
Plata



33

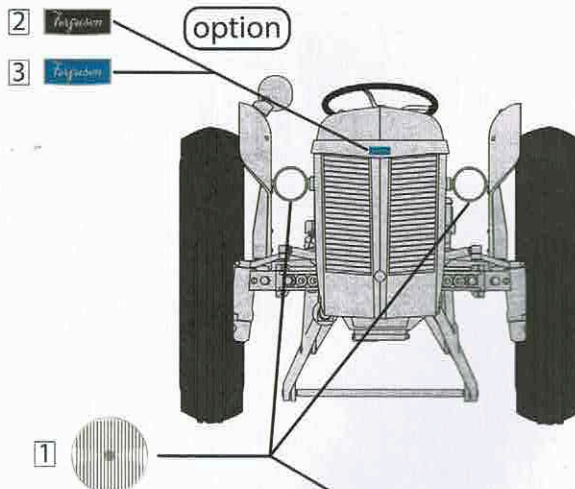
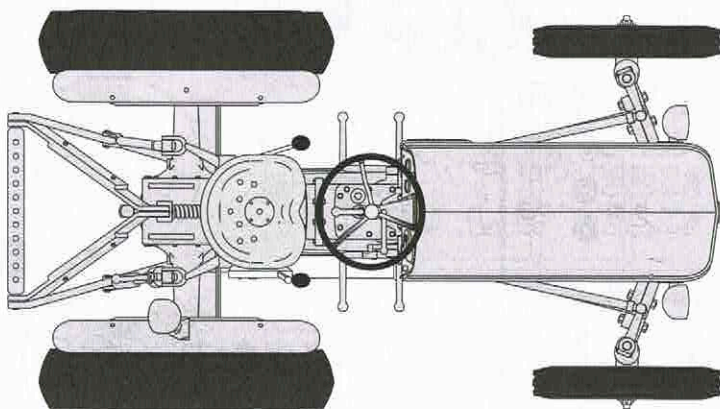
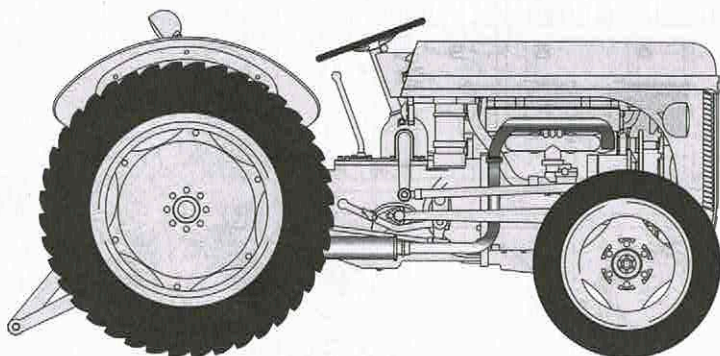
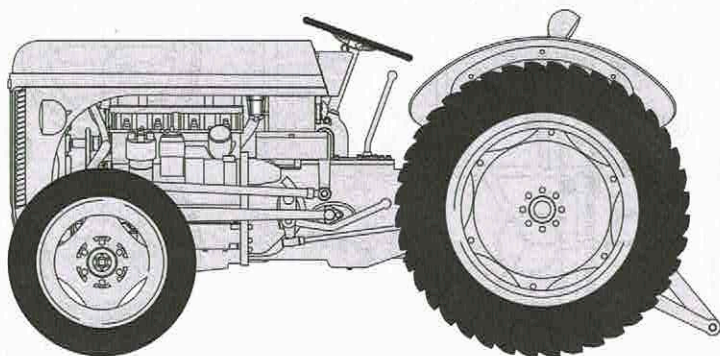
Noir mat
Matt black
Mattes Schwarz
Negro mate

PEINTURE DISPONIBLE SÉPARÉMENT CHEZ VOTRE REVENDEUR DE MAQUETTES. WWW.HELLER.FR

PAINT AVAILABLE SEPARATELY FROM YOUR HOBBY STORE

PINTURAS DISPONIBLES EN SU TIENDA DE MODELISMO

DIE FARBEN SIND SEPARAT IN IHREM HOBBYGESCHÄFT ZU KAUFEN



1

2

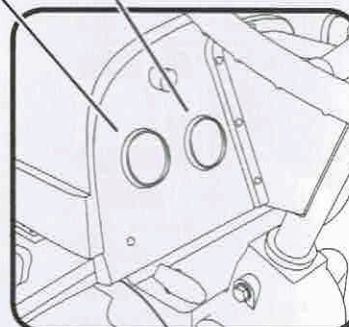
3

option

4



5



PEINTURES ESSENTIELLES / ESSENTIAL PAINTS / PINTURAS ESENCIALES / NOTWENDIGE FARBEN



19
Rouge vif brillant
Bright gloss red
Glänzendes knallrot
Rojo claro brillante



40
Gris pâle brillant
Pale gloss grey
Glänzendes hellgrau
Gris claro brillante



11
Argent
Silver
Silber
Plata



33
Noir mat
Matt black
Mattes Schwarz
Negro mate



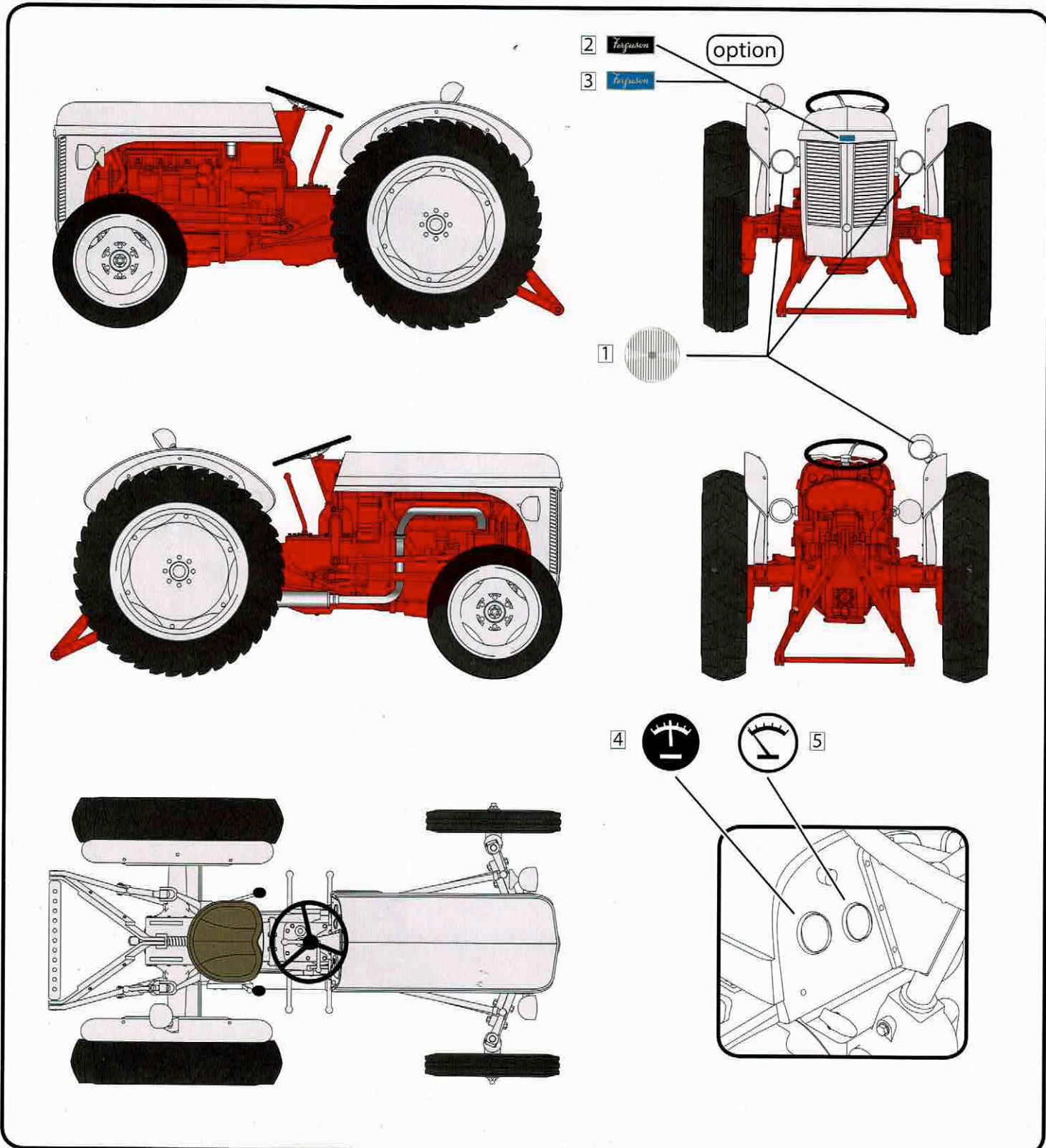
66
Gris brun olive mat
Matt olive grey brown
Braun-grau matte olivenfarbe
Gris marrón aceituna mate

PEINTURE DISPONIBLE SÉPARÉMENT CHEZ VOTRE REVENDEUR DE MAQUETTES. WWW.HELLER.FR

PAINT AVAILABLE SEPARATELY FROM YOUR HOBBY STORE

PINTURAS DISPONIBLES EN SU TIENDA DE MODELISMO

DIE FARBEN SIND SEPARAT IN IHREM HOBBYGESCHÄFT ZU KAUFEN



VISITEZ-NOUS EN LIGNE !

VISIT US DIGITALLY!
BESUCHEN SIE UNS DIGITAL!

 www.heller.fr

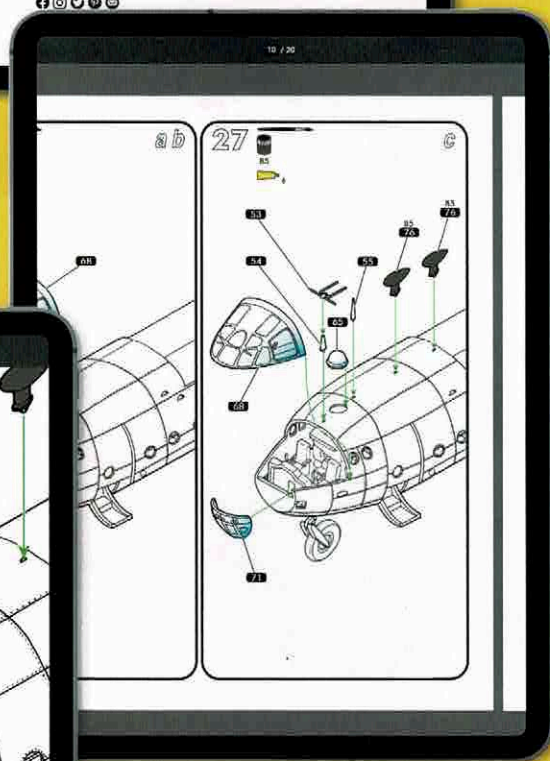
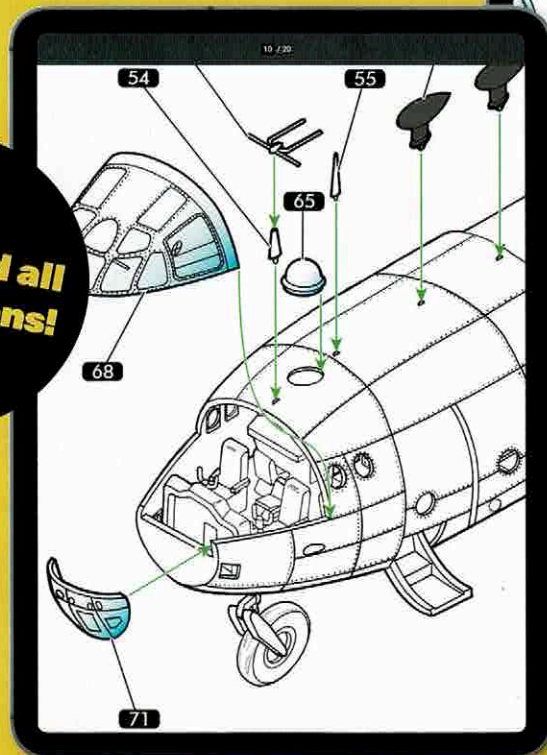
 [instagram.com/heller.fr](https://www.instagram.com/heller.fr)

 [facebook.com/heller.fr](https://www.facebook.com/heller.fr)



Choisissez l'article désiré et téléchargez la notice de montage.
Choose your desired article and download the instructions.
Wählen Sie den gewünschten Artikel und laden Sie die Anleitung herunter.

Download all instructions!



Grossissement des instructions pour une vue détaillée.

Enlarge the instructions for a more detailed view.

Vergrößern Sie die Anleitung für eine detailliertere Ansicht.

Service consommateurs
Pour toute demande de SAV, connectez-vous sur notre site www.heller.fr.

Customer Service
For after-sales service requests, please contact us through our website www.heller.fr.

Endverbraucherservice
Bitte besuchen Sie uns auf www.heller.fr für alle Ersatzteilanfragen.

Heller Hobby GmbH

Erlenbacher Str. 3 • 42477 Radevormwald • GERMANY

+49 (0) 2195-92773-0 info@heller.fr